



STOCKHOLMS TINGSRÄTT  
Patent- och marknadsdomstolen

**PROTOKOLL**  
2018-05-08  
Handläggning i  
Stockholm

Aktbilaga  
Mål nr  
PMÄ 4438-18

Handläggning i parternas utevaro

## RÄTTEN

Rådmannen Ylva Aversten, även protokollförfare

## PARTER

### Sökande

Copyright Management Services Ltd, 09276690  
43 Berkeley Square  
W1J 5AP London  
Storbritannien

Ombud: Advokaten Jeppe Brogaard Clausen samt biträdande juristen Emelie Svensson  
Pilestræde 58,6  
DK-1112 Köpenhamn  
Danmark

### Motpart

Telia Sverige AB, 556430-0142  
161 94 Solna

Ombud: Bolagsjuristen Peter Holm, adress som bolaget

## SAKEN

Informationsföreläggande enligt 53 c § lagen (1960:729) om upphovsrätt till litterära och konstnärliga verk

Telia Sverige AB (Telia) är bl.a. verksamt som internetleverantör och ger sina kunder tillgång till internet genom att tilldela dem en specifik IP-adress.

Copyright Management Services Ltd (CMS) ansökte den 4 april 2018 om att Patent- och Marknadsdomstolen vid vite ska förelägga Telia att ge information om namn och adress avseende de personer som var registrerade hos Telia som användare av angivna IP-adresser vid en tidpunkt som framgår av sammanställningar enligt bilaga 1 (aktbil. 3) (informationsföreläggande). Ansökan syftar till att utreda misstänkta upphovsrättsintrång.

Dok.Id 1859397

Postadress	Besöksadress	Telefon	Telefax	Expeditionstid
Box 8307 104 20 Stockholm	Rådhuset, Schelegatan 7	08- 561 654 70 <b>E-post:</b> stockholms.tingsratt.patentmarknad@dom.se www.stockholmstingsratt.se	08- 561 650 05	måndag – fredag 08:00–16:00

CMS yrkade även att domstolen, för tiden till dess ärendet avgjorts eller annat beslutats, vid vite skulle förbjuda Telia att förstöra de uppgifter som omfattades av yrkandet om informationsföreläggande (säkerhetsåtgärd).

Patent- och marknadsdomstolen biföll delvis, genom beslut den 12 april 2018, det interimistiska yrkandet om säkerhetsåtgärd avseende vissa uppgifter.

### **YRKANDE OCH INSTÄLLNING**

CMS har yrkat att Telia vid vite om 200 000 kr ska föreläggas att ge CMS information om namn och adress, elektroniskt i ett Excel-dokument, avseende de personer som var registrerade som användare av de tillhandahållna IP-adresserna i bilaga 1 (aktbil. 3) vid den tidpunkt som anges vid varje IP-adress i bilagan. CMS har vidare anfört att Telia ska föreläggas att ange den efterfrågade informationen på de sista fem kolumnerna till höger i av CMS inskickade Exceldokument.

**Telia** har överlämnat till domstolen att bedöma om det finns grund att bifalla CMS yrkande om informationsföreläggande. Vid ett eventuellt bifall har Telia anfört att Telia bör få en frist om en månad från lagakraftvunnet beslut att lämna ut informationen samt att överlämnandet ska ske i skriftlig form. Vidare har Telia motsatt sig att informationen ska anges elektroniskt i det av CMS inskickade Exceldokumentet.

### **GRUNDER M.M.**

#### **CMS**

CMS har till stöd för sin talan anfört i huvudsak följande. Echo Alpha dba Evil Angel, innehar ensamrätten att framställa exemplar av de filmverk som anges i bilaga 1 (aktbil. 3) samt att göra dem tillgängliga för allmänheten. Alla filmverk i bilaga 1

(akbil. 3) är upphovsrättsligt skyddade. CMS har genom licensavtal rätt att beivra intrång i upphovsrätten till filmverken.

Filmverken har olovligen kopierats och tillgängliggjorts för allmänheten från de svenska IP-adresser som framgår av bilaga 1. Insamlingen av data, dvs. angivna IP-adresser, filens identitet samt datum och klockslag för tillgängliggörandet, har skett med hjälp av systemet MaverickMonitor. Den nämnda kopieringen och tillgängliggörandet för allmänheten utgör intrång i upphovsrätten till verken. Det föreligger därmed sannolika skäl för att användarna av de aktuella IP-adresserna har begått intrång i upphovsrätten till verken.

Intrången har skett med hjälp av BitTorrent-teknik, vilket är ett filöverföringsprotokoll som effektiviseras nedladdning av stora och populära filer genom att använda ett P2Pnätverk. Användare i ett P2Pnätverk använder sig av en s.k. klient som är ett program som samtidigt utför nedladdning och uppladdning av delar av filen till/från andra användare med hjälp av en s.k. tracker. BitTorrent-tekniken innebär att en användares klient samtidigt som den laddar ned delar av en fil även laddar upp de delar av filen som redan har mottagits till andra användare. Klienten bidrar alltså till att göra filen tillgänglig för andra i nätverket genom att sprida delar av filen samtidigt som den laddas ned. Filer som delas genom BitTorrent-teknik identifieras genom att tilldelas en unik beteckning baserad på filens innehåll. Varje användares klient får kontakt med andra klienter i ett P2P-nätverk genom en bredbandsuppkoppling till internet. Varje användares uppkoppling till internet kan kopplas till en IP-adress.

Skälen för åtgärden ska väga upp de olägenheter det kan medföra. Vid en sådan proportionalitetsbedömning ska rätten beakta bland annat omfattningen av intrånet i jämförelse med integritetsintresset. I enlighet med prop. 2008/09:67 s 162 är kravet på viss omfattning uppfyllt när intrånet gjorts genom tillgängliggörande av verket för allmänheten (uppladdning) som vid fildelning på internet. Det finns inte något mindre ingripande sätt att erhålla den vitala informationen och skälen för att meddela ett

informationsföreläggande uppväger därför de eventuella olägenheter eller men som åtgärden kan innehåra. Åtgärden är därmed proportionerlig.

Skälig tid för Telia att utlämna informationen bör bestämmas med beaktande av Svea hovrätts beslut i mål nr ÖÄ 8304-16, där skälig tid för att utge ca 2 150 IP-adresser var en månad och fyra månader var skälig tid för att lämna information avseende 8 600 IP-adresser.

Av säkerhets- och integritetsskäl ska Telia föreläggas att lämna informationen elektroniskt i av CMS tillhandahållna Excel-dokument. Ifall informationen lämnas på papperskopior innehåller det stora säkerhetsrisker samt i övrigt risk för att IP-adresserna inte med säkerhet kan kopplas till rätt person.

### **Telia**

Telia har till stöd för sin inställning anfört följande. Det finns inget skäl för domstolen att bestämma annan form för utlämning av informationen än den Telia förordar, d.v.s. skriftlig form. Utlämning av information ska i normalfallet ske i skriftlig form. Det är adressaten i föreläggandet som ansvarar för att informationen kommer fram i tid och på rätt sätt. Det ska därför ankomma på adressaten att välja i vilken form informationen ska överlämnas så länge föreläggandet följs.

Vid en utlämning av den efterfrågade informationen, om domstolen finner att sådan ska ske, ska Telia få en frist på en månad från lagakraftvunnet beslut att lämna ut informationen i skriftlig form.

### **DOMSTOLENS BEDÖMNING**

#### **Utgångspunkter för prövningen**

Enligt 53 c § upphovsrättslagen får domstolen, om det visats sannolika skäl för att ett upphovsrättsintrång har begåtts, ålägga bl.a. den som i kommersiell skala har tillhandahållit en tjänst som har använts vid intrånet att ge upphovsrättsinnehavaren

eller en licenstagare information om ursprung och distributionsnät för de varor eller tjänster som intrånget gäller. Ett sådant beslut kan bl.a. innebära att en internetleverantör åläggs att ge sökanden information om vilken abonnent som hade en viss IP-adress när den användes för att olovlig tillgängliggöra eller kopiera upphovsrättsligt skyddat material via internet (se prop. 2008/09:67 s. 263).

Som framgår av lagbestämmelsen krävs att sökanden visar sannolika skäl för att någon har gjort ett intrång i annans upphovsrättsliga ensamrätter och att sökanden har rätt att använda ensamrätterna. Vad sökanden måste visa är sålunda att det finns sannolika skäl för dels ensamrätternas existens och att de tillkommer sökanden, dels att intrång i ensamrätterna har förekommit. Det krävs däremot inte att den som gjort intrång är identifierad. Det krävs inte att intrånget har begåtts uppsåtligen eller av oaktsamhet. Det är tillräckligt att det föreligger sannolika skäl för att det i objektiv mening har begåtts ett intrång (a. prop. s. 149 ff. och s. 259).

En förutsättning för att informationsföreläggande ska få meddelas är att den begärda informationen kan antas underlätta utredningen av intrånget eller överträdelsen (53 c § första stycket upphovsrättslagen). Åtgärden måste dessutom framstå som proportionerlig (53 d § första stycket upphovsrättslagen).

En ansökan om informationsföreläggande är av s.k. indispositiv karaktär. Det betyder att domstolen alltid ska göra en självständig prövning av om beviskravet och kravet på proportionalitet är uppfyllt (a. prop. s. 259).

### **Upphovsrätt till filmerna**

CMS har bl.a. givit in bilder av filmernas DVD-omslag samt vissa licensavtal mellan filmverkens upphovsmän och Echo Alpha dba Evil Angel. Detta till stöd för att filmverken åtnjuter upphovsrättsligt skydd och att Echo Alpha dba Evil Angel imnehavar ensamrätten till att framställa exemplar av verken och göra dem tillgängliga för allmänheten. Därutöver anförs vissa omständigheter till stöd för att samtliga filmer omfattas av upphovsrätt, exempelvis att det vid filmproduktionerna har använts

rekvisita och kostymering, samt att professionella regissörer, filmfotografer och kameramän har anlitats för produktionerna.

Kravet på verkshöjd och upphovsrättsligt skydd är lågt ställt. Det ska vara fråga om ett alster som är originellt på så sätt att det är upphovsmannens egen intellektuella skapelse (mål C-5/08, Infopaq, EU:C:2009:465, punkt 37). Spelfilmer, som är avsedda för kommersialisering, måste notoriskt anses ha verkshöjd. Detta gäller oberoende av om det är ett pornografiskt filmverk som avses (PMÄ 9261–16, s. 11 f, med hänvisning till justitieråden Lundius och Lambertz skiljaktiga mening i NJA 2015 s. 1097, punkt 22 och Olsson och Rosén, Upphovsrättslagstiftningen, kommentar till 1 kap 1 §, Zeteo, publicerad 2016-09-22). Enligt Patent- och marknadsdomstolen ger den presenterade utredningen i ärendet tillräckligt stöd för att anse att filmerna i bilaga 1 (aktbil. 3) har verkshöjd och således har upphovsrättsligt skydd.

Domstolen kan vidare konstatera att CMS, genom DVD-omslagen lästa tillsammans med licensavtalet, har presenterat tillräckligt stöd för påståendet att bolaget Echo Alpha dba Evil Angel är innehavare av rättigheterna till den större delen av de filmverken. CMS har dock inte presenterat tillräckligt underlag till stöd för påståendet att Echo Alpha dba Evil Angel är innehavare av rättigheterna till filmverken ”Rectal Workouts 3”, ”Straight Up Anal 3”, ”Straight Up Anal 4”, ”Straight Up Anal 5”, ”Deep Anal Action 4”, ”Anal Craving Milfs 3”, ”Francesca Le Is A Hot Wife 2”, ”Slut Auditions 4”, ”Titty Creampies 10”, ”Panty Pervert 2”, ”Psychotic Behavior” samt ”Buttman focused 12”, varför yrkandet ska avslås såvitt avser dessa filmverk.

### Rätt att föra talan

CMS har åberopat ett licensavtal mellan Echo Alpha dba Evil Angel och CMS till stöd för att CMS har rätt att beivra nu aktuella intrång i upphovsrätten till de aktuella filmverken. Av avtalet framgår att CMS i egenskap av licenstagare tillhör den krets som kan få bifall till ett yrkande om informationsföreläggande avseende de verken som omfattas av CMS yrkande.

**Sannolika skäl för intrång**

Sökandena har gjort gällande att det föreligger sannolika skäl för att intrång begåtts genom att verken olovligent har kopierats och tillgängliggjorts för allmänheten via fildelning. Intrången ska ha skett vid de tidpunkter som anges i bilaga 1 (aktbil. 3) och genom de där angivna IP-adresserna. Sökandena har vidare uppgett bl.a. att identifiering och loggning av de aktuella IP-adresserna och övriga uppgifter i bilaga 1 (aktbil. 3) har genomförts av företaget Maverickeye UG, med hjälp av mjukvarusystemet MaverickMonitor. En rapport av IT-experten Dr. Simone Richter som beskriver och utvärderar MaverickMonitor-systemet har åberopats. I rapporten uppges bl.a. att systemet på ett tillförlitligt sätt identifierar samt registrerar IP-adresser som används i samband med ned- och uppladdning av data vid vissa tidpunkter. Det anförs vidare att systemet endast registrerar IP-adresser från vilka en faktisk överföring (dvs. uppladdning) av digitalt material skett till systemet. IP-adresser som inte delar data registreras därmed inte av systemet.

Domstolen finner inte anledning att ifrågasätta tillförlitligheten i den metod som redovisats av sökandena eller att den metoden har används för identifiering av de aktuella IP-adresserna. Genom denna utredning får sökandena anses ha visat sannolika skäl för att verken olovligent har tillgängliggjorts för allmänheten från angivna IP-adresser vid angivna tidpunkter samt att verken olovligent har kopierats av respektive användare innan de har tillgängliggjorts.

**Proportionalitet**

Det ankommer på domstolen att i varje enskilt fall göra en avvägning mellan skälen för ett informationsföreläggande och de olägenheter som åtgärden kan medföra, bl.a. effekterna för den enskilda integritet. Av förarbetena till 53 c § upphovsrättslagen framgår att det bör röra sig om intrång av en viss omfattning för att informationsföreläggande ska meddelas avseende uppgifter om den abonnent som döljer sig bakom ett IP-nummer som används vid intrång. Så är i regel fallet om intrånet avser tillgängliggörande (uppladdning) av en film för allmänheten,

exempelvis genom fildelning via internet, eftersom detta typiskt sett innebär stor skada för rättighetshavaren (se prop. 2008/09:67 s. 161 f.).

Domstolen har ovan konstaterat att det föreligger sannolika skäl för att intrång skett i verken genom att de olovligen har kopierats och tillgängliggjorts för allmänheten via fildelning (uppladdning). Med hänsyn till de redovisade förarbetssuttalandena får kravet på proportionalitet därmed anses uppfyllt. Det kan antas att den begärda informationen skulle underlätta utredningen av nämnda intrång. Sökandena får i en sådan situation anses ha ett starkt och berättigat intresse av den begärda informationen. Syftet med den begärda åtgärden kan såvitt framkommit inte uppnås genom någon mindre ingripande åtgärd. Mot denna bakgrund får sökandenas intresse av att få tillgång till informationen anses väga tyngre än eventuella motstående intressen, däribland de enskildas intresse av att förbli anonyma.

### **Form för utlämnande av information**

Av förarbetena framgår att domstolen får besluta att informationen ska lämnas på visst sätt och att beslutet i normalfallet torde innebära att informationen ska överlämnas i skriftlig form. Den som ska lämna informationen ansvarar för att informationen verkligen når mottagaren. Skyldigheten att lämna information innebär en skyldighet att lämna riktig och fullständig information. (prop. 2008/09:67 s. 259).

Mot bakgrund av vad som anförs i ovan nämnda förarbeten behöver domstolen alltså i ett beslut inte ange hur information ska överlämnas till sökanden. Om domstolen ändå gör det så är det i normalfallet ett överlämnande i skriftlig form som ska bli aktuellt. CMS har anfört att denna huvudregel ska frångås genom att Telia ska föreläggas att dels lämna informationen genom att arbeta in den i ett öppet Exceldokument som översänds av CMS direkt till Telia, dels översända det ifyllda Exceldokumentet till CMS på elektronisk väg. Som grund för sitt yrkande har CMS hänvisat till säkerhets- och integritetsskäl. Telia har anfört att det inte föreligger några skäl för att förelägga att information ska lämnas i annan form än skriftlig, och att det därtill ska ankomma på

adressaten att välja i vilken form informationen ska överlämnas så länge föreläggandet följs.

Det ansvar som vilar på den som överlämnar informationen är att se till att den når mottagaren. Det skulle enligt domstolen vara att gå alltför långt att nu förelägga Telia att sammanställa informationen på ett visst sätt i ett Excel-dokument. Vad CMS har anfört ger enligt domstolen inte anledning att frångå vad som i förarbetena nämns som ett normalfall för överlämnande av information, nämligen att det ska ske skriftligen. Det finns naturligtvis inget som hindrar parterna från att komma överens om att informationen även ska överlämnas på elektronisk väg efter att uppgifter införs i ett av CMS tillhandahållit Excel-dokument.

### **Tidsfrist**

Mot bakgrund av det antal IP-adresser som ansökan rör gör Patent- och marknadsdomstolen bedömningen att tidsfristen för utlämnande av informationen bör bestämmas till en månad från dagen då detta beslut vunnit laga kraft.

### **Vite m.m.**

Informationsföreläggandet bör förenas med ett vite. Begärt vite framstår som skälligt. Vitet ska därför bestämmas till yrkat belopp om 200 000 kr.

Domstolen erinrar Telia om skyldigheten att sända skriftlig underrättelse till den som utlämnade uppgifter gäller (se 53 f § andra stycket upphovsrättslagen).

---

Efter genomgång av handlingarna fattar Patent- och marknadsdomstolen följande

**BESLUT**

1. Patent- och marknadsdomstolen förelägger Telia Sverige AB att, vid vite om 200 000 kr, ge Copyright Management Services Ltd information om namn och adress till de som var registrerade som användare till
  - de IP-adresser som anges i bilaga 1 (aktbil. 3) vid den tidpunkt som anges vid respektive IP-adress i bilagan, *dock med undantag* för filmverken ”Rectal Workouts 3”, ”Straight Up Anal 3”, ”Straight Up Anal 4”, ”Straight Up Anal 5”, ”Deep Anal Action 4”, ”Anal Craving Milfs 3”, ”Francesca Le Is A Hot Wife 2”, ”Slut Auditions 4”, ”Titty Creampies 10”, ”Panty Pervert 2”, ”Psychotic Behavior” samt ”Buttman focused 12”.
2. Informationen enligt p. 1 ska lämnas till Copyright Management Services Ltd skriftligen senast en månad efter att detta beslut vunnit laga kraft.
3. Patent- och marknadsdomstolens beslut av den 12 april 2018 om säkerhetsåtgärd ska bestå till dess att detta beslut vinner laga kraft.

**HUR MAN ÖVERKLAGAR, se bilaga 2 (DV 406 B) PMD**

Överklagande, ställt till Patent- och marknadsöverdomstolen, ska ha inkommit till Patent- och marknadsdomstolen senast den 29 maj 2018. Prövningstillstånd krävs.

Ylva Aversten





























# SVERIGES DOMSTOLAR

## ANVISNING FÖR ÖVERKLAGANDE - BESLUT I ÄRENDE (prövningstillstånd krävs)

Den som vill överklaga Patent- och marknadsdomstolens beslut ska göra detta skriftligen.

**Skrivelsen ska skickas eller lämnas till Patent- och marknadsdomstolen.** Överklagandet prövas av Patent- och marknadsöverdomstolen.

Överklagandet ska ha kommit in till Patent- och marknadsdomstolen **inom tre veckor** från beslutets datum. Sista dagen för överklagande finns angiven på sista sidan i beslutet.

För att ett överklagande ska kunna tas upp i Patent- och marknadsöverdomstolen fordras att **prövningstillstånd** meddelas. Patent- och marknadsöverdomstolen lämnar prövningstillstånd om

1. det finns anledning att betvivla riktigheten av det slut som Patent- och marknadsdomstolen har kommit till,
2. det inte utan att sådant tillstånd meddelas går att bedöma riktigheten av det slut som Patent- och marknadsdomstolen har kommit till,
3. det är av vikt för ledning av rätts-tillämpningen att överklagandet prövas av högre rätt, eller
4. det annars finns synnerliga skäl att pröva överklagandet.

Om prövningstillstånd inte meddelas står Patent- och marknadsdomstolens avgörande fast. Det är därför viktigt att det klart och tydligt framgår av överklagandet till Patent- och marknadsöverdomstolen varför klaganden anger att prövningstillstånd bör meddelas.

**Skrivelsen med överklagande ska innehålla uppgifter om**

1. det beslut som överklagas med angivande av Patent- och marknadsdomstolen samt dag och nummer för beslutet,
2. parternas namn och hemvist och om möjligt deras postadresser, yrken, personnummer och telefonnummer, varvid parterna benämns klagande respektive motpart,
3. den ändring av Patent- och marknadsdomstolens beslut som klaganden vill få tillstånd,
4. grunderna (skälen) för överklagandet och i vilket avseende skälen för beslutet enligt klagandens mening är oriktigta,
5. de omständigheter som åberopas till stöd för att prövningstillstånd ska meddelas, samt
6. de bevis som åberopas och vad som ska styrkas med varje bevis.

Har en omständighet eller ett bevis som åberopas i Patent- och marknadsöverdomstolen inte lagts fram tidigare ska klaganden förklara anledningen till varför omständigheten eller beviset inte åberopats i Patent- och marknadsdomstolen. Skriftliga bevis som inte lagts fram tidigare ska ges in samtidigt med överklagandet. Vill klaganden att det ska hållas ett föryat förhör eller en förynat syn på stället, ska han eller hon ange det och skälen till detta. Klaganden ska också ange om han eller hon vill att mot parten ska infinna sig personligen vid sammanträde i Patent- och marknadsöverdomstolen.

Skrivelsen ska vara undertecknad av klaganden eller hans/hennes ombud.

Ytterligare upplysningar lämnas av Patent- och marknadsdomstolen. Adress och telefonnummer finns på första sidan av beslutet.

Om ni tidigare informerats om att förenklad delgivning kan komma att användas med er i målet/ärendet, kan sådant delgivningssätt också komma att användas med er i högre instanser om någon överklagar avgörandet dit.